

Canon

SPEEDLITE 430EX



English

简体中文

INSTRUCTION MANUAL

使用本数码相机之前，
请先详细阅读本说明书，
并妥善保存说明书作日后参考。

使用说明书
使用說明書

感谢您购买佳能产品。

佳能闪光灯430EX是用于佳能EOS系列相机的多功能闪光灯，自动兼容E-TTL II、E-TTL和TTL自动闪光系统，可作为机载闪光灯或无线闪光系统的一部分。

- **阅读此使用手册的同时也请参考相机的使用手册。**
使用闪光灯之前，请阅读此使用手册和相机的使用手册以熟悉闪光灯的操作。
- **基本操作与普通的自动曝光拍摄相同。**
当430EX安装到EOS相机时，几乎所有闪光摄影的自动曝光控制都由相机来处理。
尽管430EX是外接闪光灯，它可以像相机的内置闪光灯一样自动、无缝运行。
- **它自动兼容相机的闪光测光模式(E-TTL II、E-TTL和TTL)。**
在以下闪光测光模式下，相机自动控制闪光灯。
 - 1.E-TTL II自动闪光(带有预闪读数/镜头距离信息的评价闪光测光)
 - 2.E-TTL自动闪光(带有预闪读数的评价闪光测光)
 - 3.TTL自动闪光(实时闪光测光的胶片平面反射光测光)

有关相机的可用闪光测光模式，请参阅相机使用手册“规格”中“外接闪光灯”规格部分。闪光灯的主要规格列在“外接闪光灯”项目中。

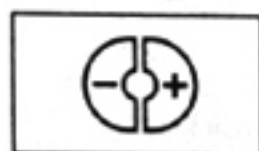
相机使用手册中有关闪光摄影的章节将具备1和2测光模式的相机称为**A型相机**(兼容E-TTL II或E-TTL)，而将具备3(仅兼容TTL)测光模式的相机称为**B型相机**。

• 此使用手册假定您正在使用安装于A型相机上的430EX。

对于B型相机，请参阅第35页。

1 用前准备及基本操作	7
2 使用闪光灯	13
3 无线闪光	23
参考	30

本手册中使用的约定



- 正文中的<⊕/⊖>符号指的是+/-按钮。



- 正文中的<⊙>符号指的是“选择/设置”按钮。

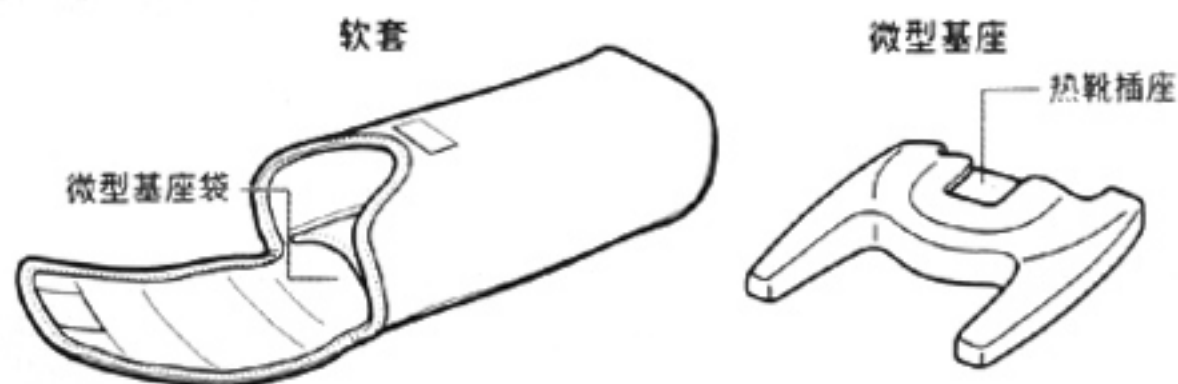
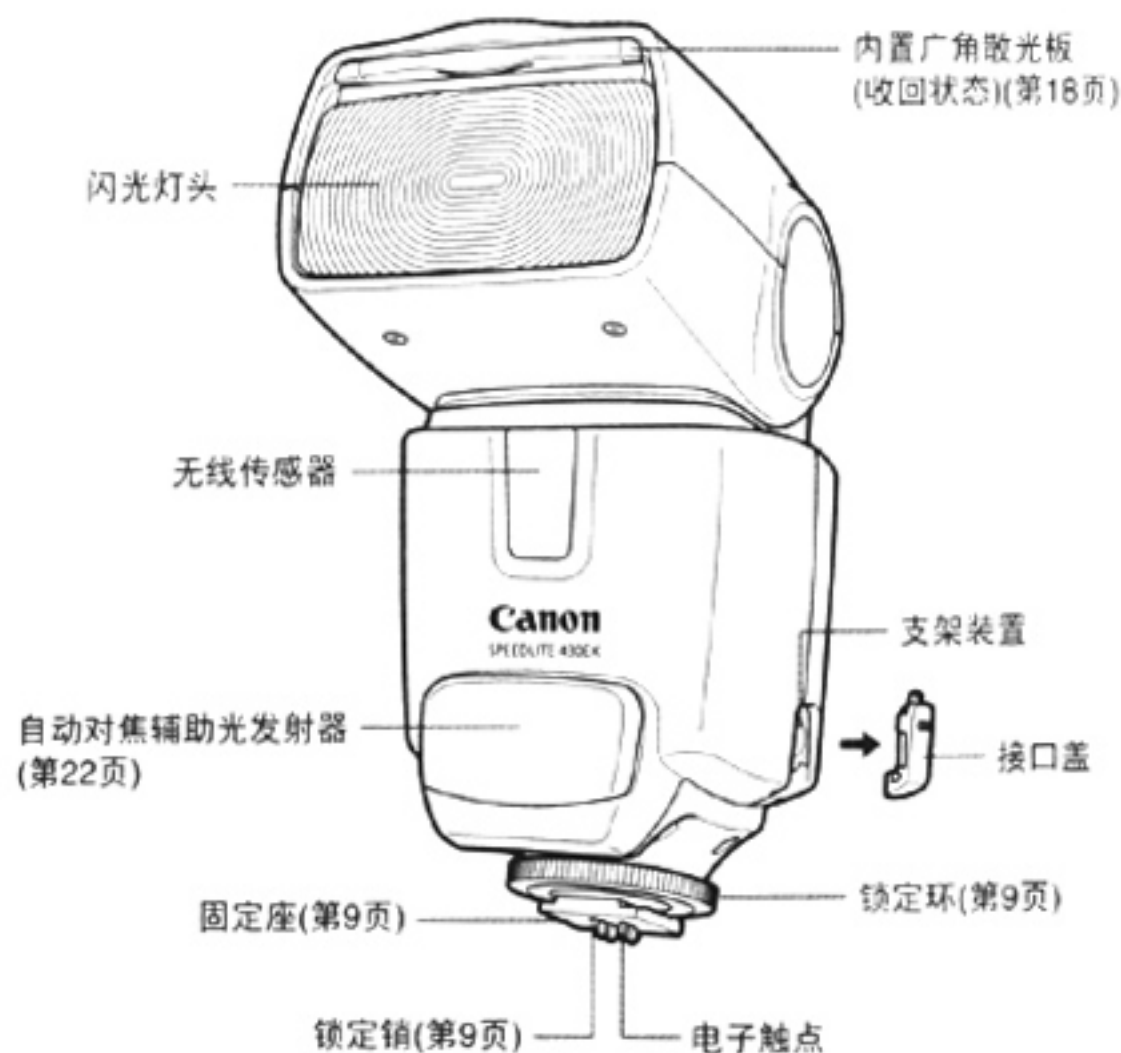
- 此使用手册中的操作步骤假定相机和闪光灯的电源开关已开启。
- 正文中使用的图标分别表示按钮、拨盘和设置。它们与相机和闪光灯上相同的图标相对应。
- (⌚8)/(⌚12)图标分别表示在8秒或12秒内有效的功能。
- 参考页码由(第**页)表示。
- 此使用手册中使用以下警告符号：

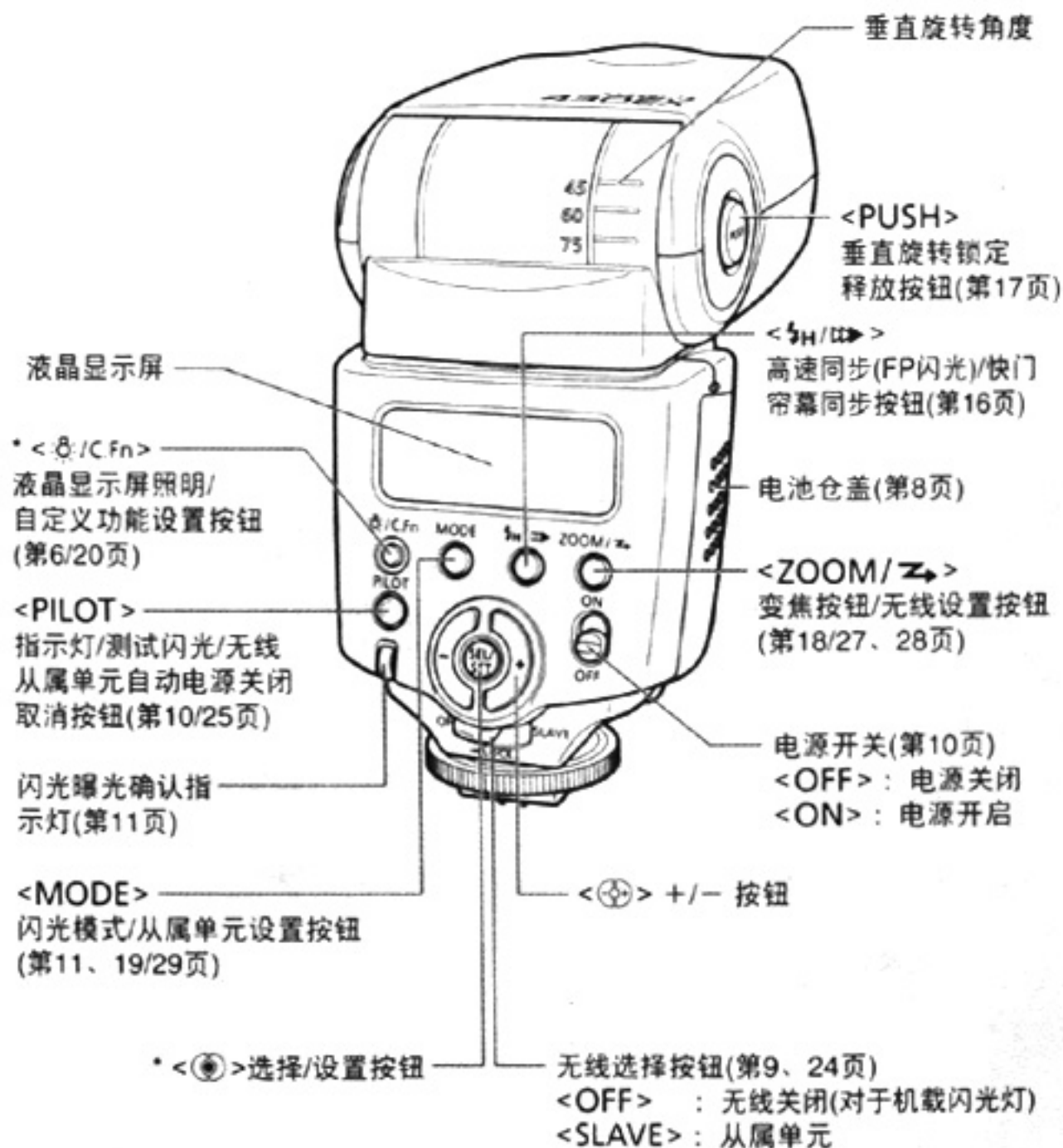



：该“小心”符号表示避免出现拍摄问题的警告。



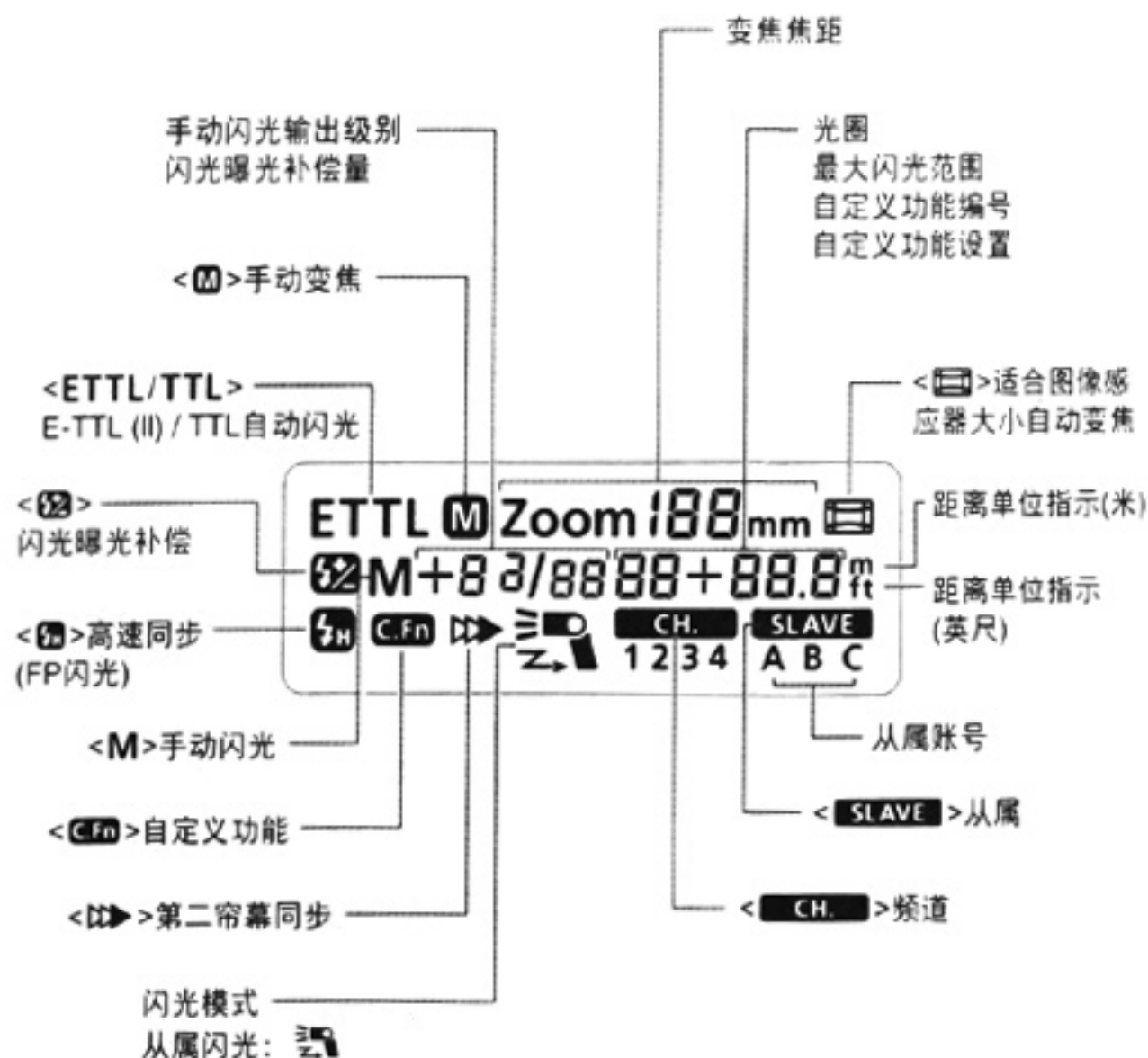
：该“注意”符号提供补充信息。





 标有星号的按钮具有一个定时器，可以在按钮释放后使其功能激活8秒(⓪8)。按<L/CFn>按钮可以使液晶显示屏照明保持12秒。

液晶显示屏




- 要照亮液晶显示屏，按<☼>按钮。
- 实际显示的项目视当前设置而定。

1

用前准备及基本操作

安装电池	8
把闪光灯安装到相机上	9
打开电源开关	10
全自动闪光拍摄	11
在拍摄模式下使用E-TTL II和E-TTL自动闪光	12

 为防止闪光灯头过热并损坏，请勿进行超过20次连续闪光的快速连续拍摄。20次连续闪光后，要让闪光灯至少冷却10分钟。

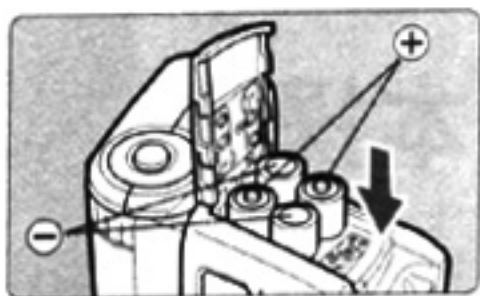
安装电池

安装4节AA型电池。



1 打开电池仓盖。

- 按箭头所示方向滑动电池仓盖将其打开。



2 安装电池。

- 按电池仓中的指示，确保电池的正负触点朝向正确。



3 关闭电池仓盖。

- 按箭头所示方向滑动电池仓盖将其关闭。

回电时间和闪光次数(对于AA型碱性电池)

回电时间(约)	闪光次数(约)
普通闪光	
0.1至3.7秒	200 - 1400

- 以上数据基于新的AA型碱性电池和佳能测试标准。

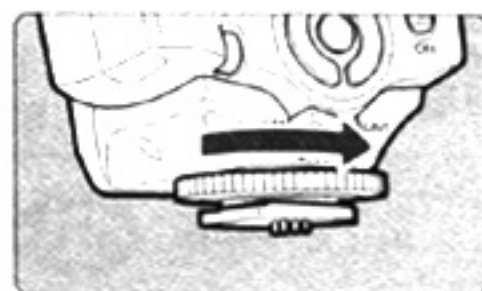


因为电池触点的外形没有标准化，使用非碱性AA型电池可能导致电池连接故障。



- 请使用4节相同品牌和型号的新电池。请勿混合使用不同型号电池。更换电池时，请同时更换4节。
- 也可以使用AA型镍氢(Ni-MH)或锂电池。

把闪光灯安装到相机上



1 松开锁定环。

- 按照箭头所示方向旋转锁定环使其松开。



2 把闪光灯安装到相机上。

- 滑动闪光灯固定座使其完全插入热靴插座。

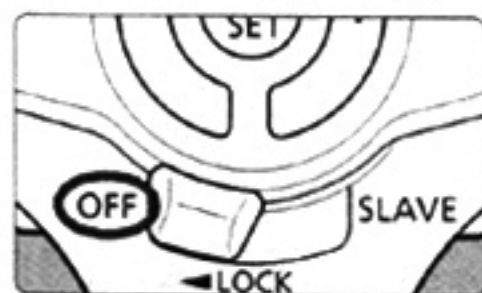


3 拧紧。

- 按照箭头所示方向旋转锁定环。锁定销会从闪光灯固定座伸出以进一步固定安装。
- 要取下闪光灯，需松开锁定环直到锁定销缩回，然后滑动闪光灯离开热靴插座。

! 安装和取下闪光灯之前，请务必关闭闪光灯。

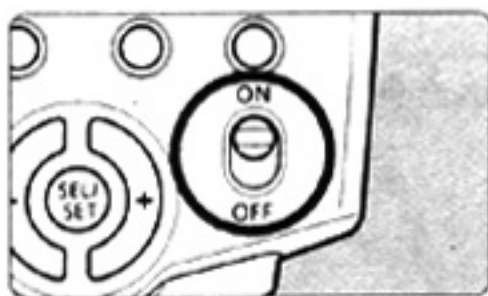
无线选择按钮设置



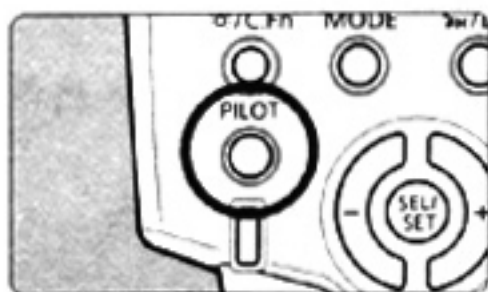
无线选择按钮用于在普通闪光拍摄和无线闪光拍摄间切换。

对于普通闪光拍摄，务必将无线选择按钮设置为<OFF>。

打开电源开关



- 1 将电源开关设为<ON>。
▶ 闪光灯开始回电。



- 2 检查闪光灯是否准备就绪。
 - 指示灯发红光时，闪光灯准备就绪。
 - 要进行测试闪光，按指示灯。

关于自动电源关闭

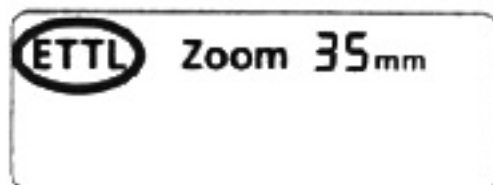
为节省电池能量，闪光灯电源会在90秒无操作后自动关闭。要再次打开闪光灯，请半按快门按钮，或者按闪光灯测试闪光按钮。



- 当相机的操作定时器 $\odot 4$ 或 $\odot 6$ 激活时，不能进行测试闪光。
- 即使电源关闭，闪光灯的设置也会保留在内存中。更换电池时要保留闪光灯设置，请在电源关闭后1分钟内更换电池。

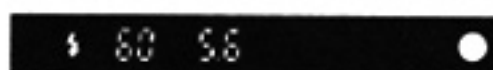
全自动闪光拍摄

将相机的拍摄模式设置为<P>(程序自动曝光)或<□>(全自动)时, E-TTL II / E-TTL 全自动闪光会使闪光摄影变得和普通自动曝光摄影一样简单。



1 将闪光灯设置为<ETTL>。

- 按<MODE>按钮以显示<ETTL>。



2 对被摄体对焦。

- 半按快门按钮进行对焦。
- ▶ 快门速度和光圈值将会按取景器中的显示值设置。
- 检查<⚡>图标是否出现在取景器中。

3 拍摄照片。

- 拍摄照片。
- ▶ 在快门释放前的瞬间进行一次预闪, 然后进行主闪光。
- ▶ 如果获得了标准的闪光曝光, 闪光曝光确认指示灯将发光约3秒。



❗ 如果液晶显示屏上镜头焦距闪烁, 闪光照片边缘会变暗。请使用内置的广角散光板(第18页)。

- 即使相机兼容E-TTL II, 液晶显示屏上也会显示<ETTL>。
- 如果闪光曝光确认指示灯不发光, 请靠近被摄体, 然后再次拍摄。使用数码相机时, 也可以增加相机的ISO感光度。

在拍摄模式下使用 E-TTL II 和 E-TTL 自动闪光

将相机的拍摄模式设为<Av> (光圈优先自动曝光)、<Tv> (快门优先自动曝光)或<M> (手动)，您可以使用E-TTL II / E-TTL自动闪光。

Tv	要手动设置快门速度时选择此模式。 相机将自动设置匹配此快门速度的光圈值以获得标准曝光。 <ul style="list-style-type: none">● 如果光圈值显示闪烁，意味着背景曝光不足或曝光过度。调整快门速度直到光圈值显示停止闪烁。
Av	要手动设置光圈值时选择此模式。 相机将自动设置匹配此光圈值的快门速度以获得标准曝光。 如果背景暗淡(如夜景)，将使用慢速同步以获得主被摄体和背景的标准曝光。 使用闪光灯获得主被摄体的标准曝光。使用慢速快门获得背景的标准曝光。 <ul style="list-style-type: none">● 因为对于低照度场景将使用慢速快门，推荐您使用三脚架。● 如果快门速度显示闪烁，意味着背景曝光不足或曝光过度。调整光圈值直到快门速度显示停止闪烁。
M	要手动设置快门速度和光圈值时选择此模式。 使用闪光灯获得主被摄体的标准曝光。使用您设置的快门速度和光圈值组合来获得背景曝光。

- 如果使用<DEP>或<A-DEP>拍摄模式，结果与使用<P> (程序自动曝光)模式相同。


使用的闪光同步速度和光圈值

	快门速度设置	光圈值设置
P	自动(1/60秒至1/X秒)	自动
Tv	手动(30秒至1/X秒)	自动
Av	自动(30秒至1/X秒)	手动
M	手动(B门, 30秒至1/X秒)	手动

- 1/X秒是相机的最高闪光同步速度。

2

使用闪光灯

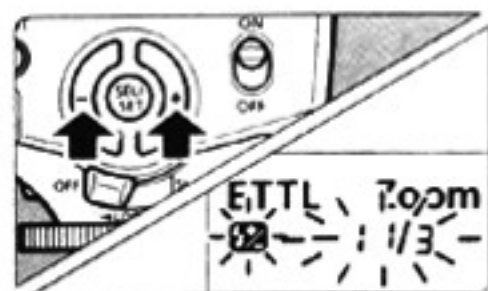
 闪光曝光补偿	14
FEL 闪光曝光锁	15
 高速同步	16
 第二帘幕同步	16
反射闪光	17
ZOOM设置闪光覆盖范围并使用广角散光板	18
M手动闪光	19
C.Fn设置自定义功能	20
自定义功能设置	21
关于色温信息传输	22
恢复430EX默认设置	22
关于自动对焦辅助光	22

闪光曝光补偿

可以像调整普通曝光补偿一样简单调整闪光输出。闪光曝光补偿可以在 ± 3 档间以 $1/3$ 档为增量调节。(如果相机的曝光补偿以 $1/2$ 档为增量调节,则闪光曝光补偿以 $1/2$ 档为增量调节。)

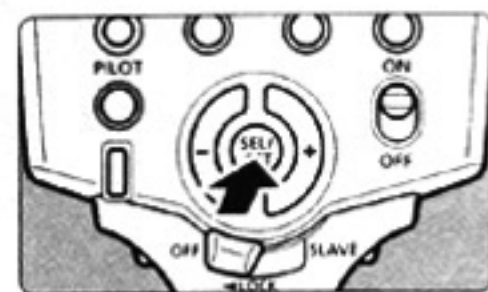


1 按 $\langle \odot \rangle$ 按钮直至 $\langle \text{Flash icon} \rangle$ 图标和补偿量开始闪烁。




2 设置闪光曝光补偿量。

- 按 $\langle \odot \rangle$ 按钮设置补偿量。
- 要取消闪光曝光补偿,将闪光曝光补偿量设为+0。



3 按 $\langle \odot \rangle$ 按钮。

- ▶ 将设置闪光曝光补偿量。

 如果已经使用闪光灯和相机设置闪光曝光补偿,则闪光灯的闪光曝光补偿量将优先于相机的闪光曝光补偿量。

使用 $\langle \odot \rangle$

用于设定各种数值设置。按 $\langle \odot \rangle$ (+)按钮增大数值,按 $\langle \odot \rangle$ (-)按钮减小数值。

FEL 闪光曝光锁

使用FE (闪光曝光)锁，您可以为照片任何部分锁定正确的闪光曝光。液晶显示屏显示<ETTL>时，按相机的<FEL>按钮。如果相机没有<FEL>按钮，按<★>按钮。

1 对被摄体对焦。



2 按<FEL>按钮。(☞16)

- 将取景器中央对准被摄体，然后按<FEL>按钮。
- ▶ 进行预闪以获得被摄体的闪光曝光读数。
- ▶ FEL将在液晶显示屏上显示0.5秒。
- 每次按<FEL>按钮，闪光灯将进行预闪并锁定新的闪光曝光读数。

- 如果被摄体太远，将导致曝光不足，<⚡>图标将在取景器中闪烁。请靠近被摄体然后再次尝试使用闪光曝光锁。
- 如果液晶显示屏上不显示<ETTL>，将不能使用闪光曝光锁。
- 如果被摄体太小，闪光曝光锁效果可能不太好。

高速同步

使用高速同步，您可以在所有的快门速度下使用闪光灯。高速同步闪光在使用光圈优先对人像进行填充闪光时特别方便。

ETTL Zoom 50mm



按<H/▶>按钮以显示<H>。

- 检查<H>图标是否出现在取景器中。



- 如果设置快门速度等于或慢于相机的最高闪光同步速度，取景器中将不显示<H>。
- 使用高速同步，快门速度越高，有效的闪光范围就越小。在液晶显示屏上检查相应快门速度的最大闪光范围。
- 要恢复普通闪光，按<H/▶>按钮使<H>图标在液晶显示屏上消失。

第二帘幕同步

使用慢速快门，您可以在被摄体后创建一条光线轨迹。在快门关闭前的瞬间闪光灯闪光。

ETTL Zoom 50mm



按<H/▶>按钮以显示。



- 将拍摄模式设置为“B门”时，很容易使用第二帘幕同步。
- 要恢复普通闪光，按<H/▶>按钮使图标在液晶显示屏上消失。
- 使用E-TTL II / E-TTL，即使使用慢速同步，闪光灯也会闪光两次。第一次闪光是预闪。

反射闪光

通过将闪光灯头指向墙壁或天花板，闪光在照亮被摄体前被墙面反射。这可以减轻被摄体背后的阴影，获得更自然的摄影效果。称之为反射闪光。

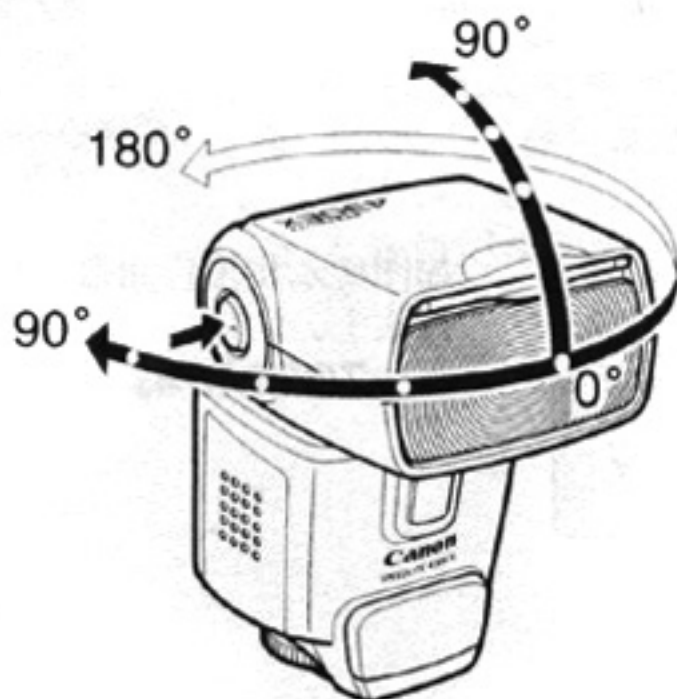
设置反射方向

按住<PUSH>按钮并旋转闪光灯头。

如果自动设置闪光覆盖范围，闪光覆盖范围将被设置为50毫米。

液晶显示屏上也会显示<-->mm。(第18页)

- 您还可以手动设置闪光覆盖范围。





- 如果墙壁或天花板太远，反射闪光可能太弱并导致曝光不足。
- 墙壁或天花板应该是平坦的、白色的，以利于高效的反射。如果反射表面不是白色的，照片上将出现偏色。
- 拍摄完毕后，如果闪光曝光确认指示灯没有发光，请使用更大的光圈再试一次。使用数码相机时，也可以增加ISO感光度。

ZOOM 设置闪光覆盖范围并使用广角散光板

可以设置闪光覆盖范围以匹配24-105毫米的镜头焦距。可以自动或手动设置闪光覆盖范围。另外，使用内置的广角散光板，闪光覆盖范围可以与14mm超广角镜头兼容。

ETTL  Zoom 24mm

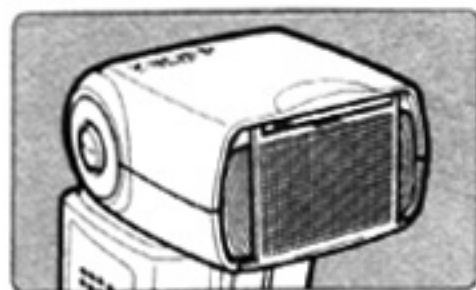
按<ZOOM/  >按钮。

- 按< >按钮更改闪光覆盖范围。
- 自动设置闪光覆盖范围时，不显示< >。



如果手动设置闪光覆盖范围，确保其覆盖镜头焦距，这样照片就不会出现阴暗边缘。

使用广角散光板



如图所示拉出广角散光板并将其置于闪光灯头上。

- <ZOOM/  >按钮不起作用。



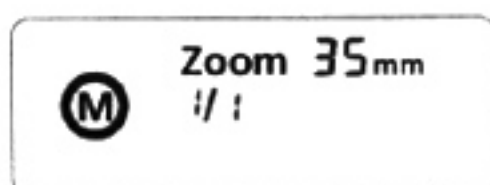
- 闪光覆盖范围不兼容EF15mm f/2.8鱼眼镜头。
- 有关有效的镜头焦距(或镜头焦距转换系数)，请参阅相机的使用手册。



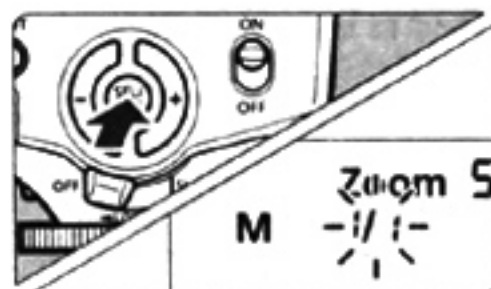
- 如果在广角散光板拉出的情况下使用反射闪光，液晶显示屏全部显示内容将闪烁以告警。因为被摄体将被反射闪光和直接闪光同时照亮，这样看起来不自然。
- 轻轻地拉出广角散光板。用力过度可能会使广角散光板脱离闪光灯。

M 手动闪光

您可以在1/64功率至1/1全功率间以整档为增量设置闪光输出。
为获得正确的闪光曝光，请使用手持的闪光测光表确定所需的闪光输出。
请务必首先将相机的拍摄模式设为<Av>或<M>。

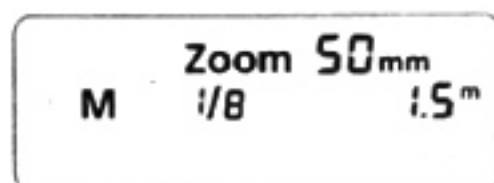


1 按<MODE>按钮以显示<M>。



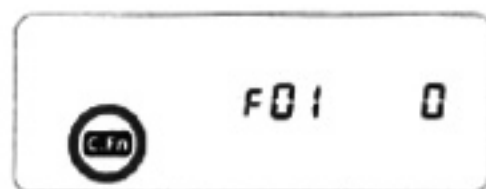
2 设置闪光输出。

- 按<FLASH>按钮。
- ▶ 闪光输出显示将闪烁。
- 按<FLASH>按钮设置闪光输出，然后按<FLASH>按钮。
- 半按快门按钮检查显示的有效闪光范围。



C.Fn 设置自定义功能

您可以按照自己的喜好自定义闪光灯的功能，使用自定义功能来完成设置。



- 1 按<Fn/C.Fn>按钮两秒，以显示<C.Fn>。

- 2 选择自定义功能编号。

- 按<Fn/C.Fn>按钮选择自定义功能编号。



- 3 更改设置。

- 按<Fn/C.Fn>按钮。
- 自定义功能编号和设置编号会闪烁。
- 按<Fn/C.Fn>按钮选择“0”或“1”，然后按<Fn/C.Fn>按钮。
- 设置自定义功能后按<MODE>按钮，相机可以进行拍摄。



更改米或英尺

执行上述步骤1之后，按<Fn/C.Fn>按钮至少2秒。距离显示闪烁时，按<Fn/C.Fn>按钮在米和英尺之间切换，然后按<Fn/C.Fn>按钮。

自定义功能编号	项目	设置编号	设置说明
C.Fn-01	自动电源关闭激活	0	开启
		1	关闭
C.Fn-02	从属单元的自动电源关闭时间	0	60分钟后自动关闭电源
		1	10分钟后自动关闭电源
C.Fn-03	适合图像感应器大小自动变焦	0	启用
		1	禁用
C.Fn-04	自动对焦辅助光关闭	0	禁用
		1	启用
C.Fn-05	造型闪光	0	启用
		1	禁用
C.Fn-06	半按快门按钮时在液晶显示屏上显示	0	显示最大闪光范围 (最大显示为18米 / 60英尺)
		1	显示光圈

C.Fn-05-1: 想要检查景深时很方便。(第28页)



- C.Fn-06只能在A型相机上设置。
- 如果使用闪光灯或相机设置“自动对焦辅助光关闭”，将不会发射自动对焦辅助光。

自动设置适合相机图像感应器大小的闪光覆盖范围

EOS 数码相机有三种尺寸的图像感应器。镜头的有效焦距根据相机的图像感应器大小而变化。闪光灯自动识别EOS 数码相机的图像感应器大小并自动设置适合24-105毫米镜头焦距的闪光覆盖范围。

闪光灯安装在兼容的相机上时，闪光灯的液晶显示屏上将出现< >。

ETTL Zoom 35mm

关于色温信息传输

闪光灯闪光时，色温信息会被传输到特定的EOS数码相机。该功能将优化闪光照片的白平衡。当相机的白平衡被设为<AWB>或<⚡>时，该功能自动生效。

要查看相机是否匹配此功能，请参阅相机使用手册“规格”中的“白平衡”规格。

恢复430EX默认设置

如果安装430EX的EOS相机带有<CLEAR>按钮，将其按下可以恢复430EX的默认设置(自定义功能除外)。

关于自动对焦辅助光

在低照度或低对比度条件下，将自动发射内置的自动对焦辅助光，使自动对焦更容易。430EX的自动对焦辅助光可兼容几乎所有EOS相机的自动对焦点。自动对焦辅助光兼容焦距大于和等于28mm的镜头。有效范围如下所示。

位置	有效范围(米/英尺)
中央	约0.7 - 10 / 2.3 - 32.8
边缘	约0.7 - 5 / 2.3 - 16.4

3

无线闪光

无线闪光	24
使用从属单元设置手动闪光	29

无线闪光

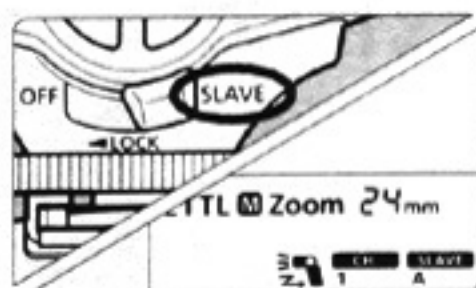
使用多种具备无线闪光功能的佳能闪光灯，您可以像使用普通E-TTL II自动闪光一样简单来创建多种照明效果。

使用安装在相机上的主控单元输入的设置，也会被传输到由主控单元无线控制的从属单元中。因此，您根本无需在拍摄过程中操作从属单元。

有关无线闪光摄影以及操作主控单元的详细信息，请参阅主控单元的使用手册。以下步骤适用于安装到相机的主控单元以及无线控制的从属单元。

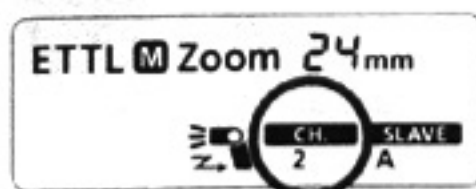
1 设置主控单元

- 将580EX、550EX、ST-E2、MR-14EX或MT-24EX闪光灯安装到相机，必要时进行设置。



2 将430EX设置为从属单元。

- 将无线选择按钮设置为<SLAVE>。



3 检查通讯频道

- 如果主控单元和从属单元被设置为不同的频道，请将它们设置为相同的频道。(第27页)

4 设置从属账号。

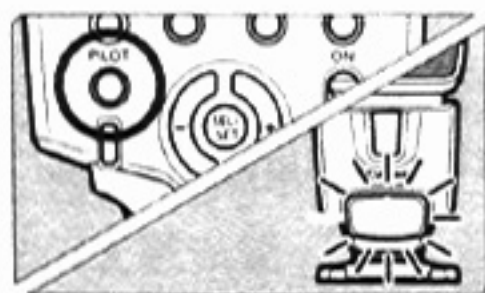
- 使用两个(A和B)或三个(A、B和C)从属单元组时设置从属账号(第28页)。

5 根据需要放置相机和闪光灯。

- 将从属单元放置在主控单元的无线传输范围内。

6 将主控单元的闪光模式设置为<ETTL>。

- 从属单元也会被自动设置为<ETTL>。



7 检查闪光灯是否准备就绪。

- 当从属单元做好闪光准备时，自动对焦辅助光每秒闪烁一次。

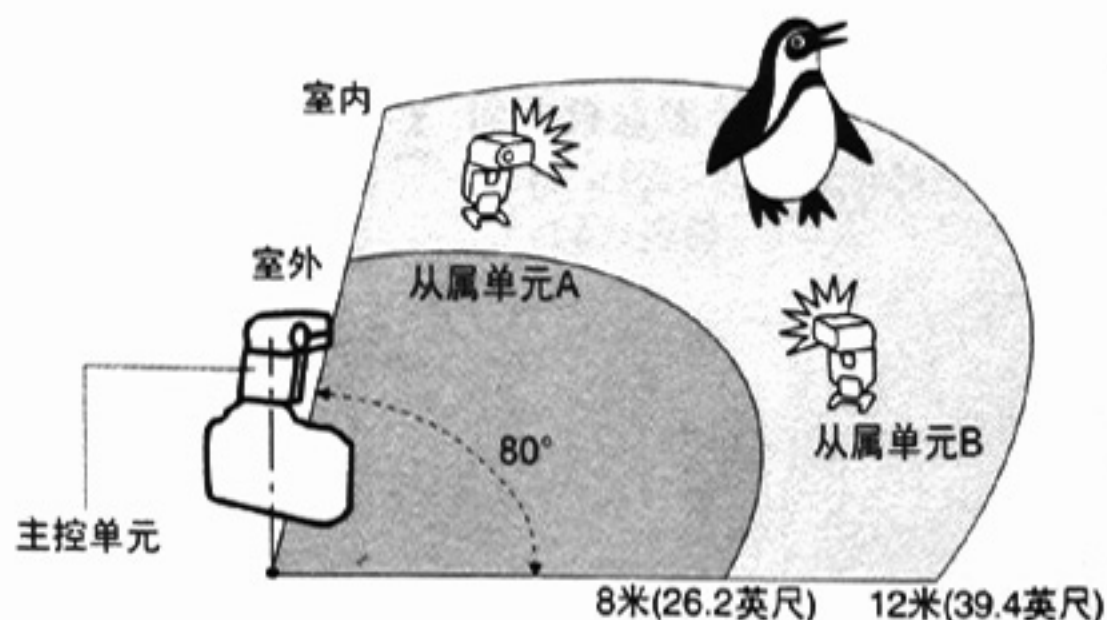
8 检查闪光操作。

- 按主控单元的测试闪光按钮。
- ▶ 从属单元将闪光。如果闪光灯不闪光，对着主控单元调整从属单元的角度以及从属单元到主控单元的距离。

9 设置相机并拍摄。



- 以与普通闪光拍摄相同的方式设置相机。

无线闪光设置示例



- 使用微型基座(提供三脚架接孔)支撑从属单元。
- 使用反射功能旋转从属单元的闪光灯机身，使其无线传感器朝向主控单元。
- 在室内，无线信号也可能被墙壁反射，因此从属单元的位置不必非常精确。
- 放置从属单元后，务必在拍摄前测试无线操作。
- 请勿在主控单元和从属单元之间放置任何障碍物。障碍物可能会遮挡无线信号的传输。



- 即使使用多个从属单元，它们也按照同样的方法进行无线控制。
- 闪光灯的变焦设置被自动设置为24毫米。可以更改主控单元的变焦设置。但是，请注意主控单元通过预闪将无线信号传输到从属单元。因此，闪光覆盖范围必须覆盖从属单元所在位置。如果要更改主控单元的变焦设置，务必在拍摄前测试无线操作。
- 如果从属单元自动关闭电源，可以通过按主控单元的测试闪光按钮将其重新打开。
- 430EX 设置为从属单元时，如果处于自动关闭电源模式超过8小时，即使使用主控单元进行测试闪光，从属单元也不会开启。在这种情况下，按从属单元的测试闪光按钮将其开启。
- 当相机的操作定时器  4 或  6 激活时，不能进行测试闪光。

使用全自动无线闪光

主控单元设定的闪光曝光补偿和其他设置会自动设置到从属单元中。因此，您无需设置从属单元，可按照与普通闪光拍摄相同的方式对无线闪光进行以下设置。

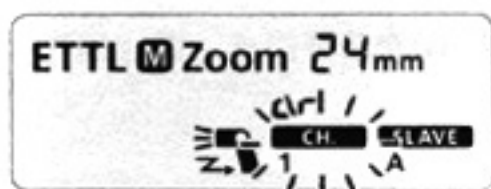
- 闪光曝光补偿
- 高速同步(FP闪光)
- 闪光曝光锁
- 闪光包围曝光
- 手动闪光
- 频闪闪光



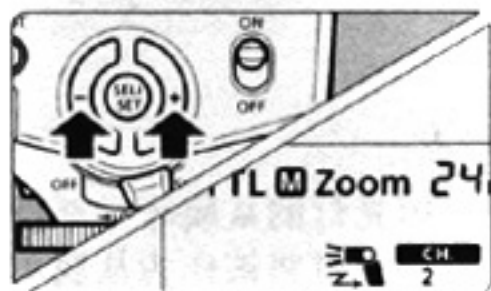
- 使用闪光曝光锁，如果有一个闪光灯将会导致曝光不足，取景器中会闪烁 <⚡> 图标。开大光圈或将从属单元移近被摄体。
- 在无线闪光系统中，430EX的液晶显示屏上不显示主控单元的设置。

设置通讯频道

如果附近有另一个佳能无线闪光系统，您可以更改频道编号以防止信号混乱。主控单元和从属单元都必须设置为相同的频道编号。



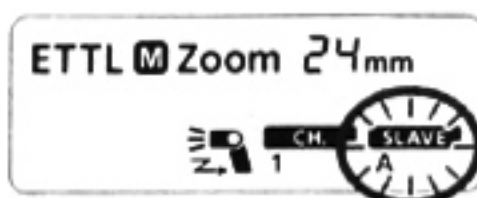
- 1 按<ZOOM/➤>按钮，<CH.>闪烁。






- 2 设置频道编号。
 - 按 <⬅> 按钮选择频道编号，然后按 <➡> 按钮。

设置从属帐号

使用两个(A和B)或三个(A、B和C)从属单元组时设置从属帐号。




- 1 按<ZOOM/  >按钮，< **SLAVE** > 闪烁。
- 2 按<  >按钮选择从属帐号(A、B或C)。
- 3 按<  >按钮设置从属帐号。

造型闪光

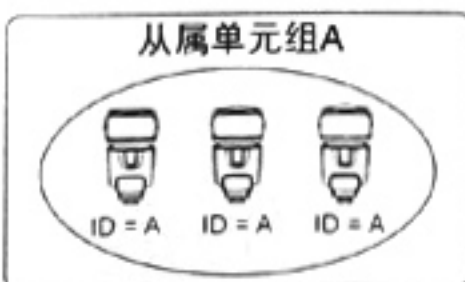
如果相机有景深预视按钮，按下该按钮进行1秒钟频闪。称之为造型闪光。

您可以检查光影效果。对于无线和普通闪光拍摄，都可以进行造型闪光。

 请勿连续触发10次以上造型闪光。如果您连续进行10次造型闪光，请让闪光灯至少冷却10分钟，以防止闪光灯头过热或损坏。

 EOS 300和B型相机不能进行造型闪光(第2页)。

关于从属单元组控制

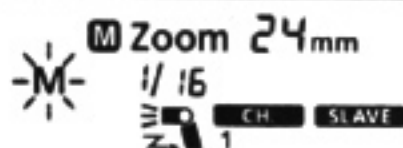


例如，如果将三个闪光灯的从属账号都设置为<**A**>，这三个闪光灯将被作为从属单元组A的一个闪光灯来控制。

使用从属单元设置手动闪光

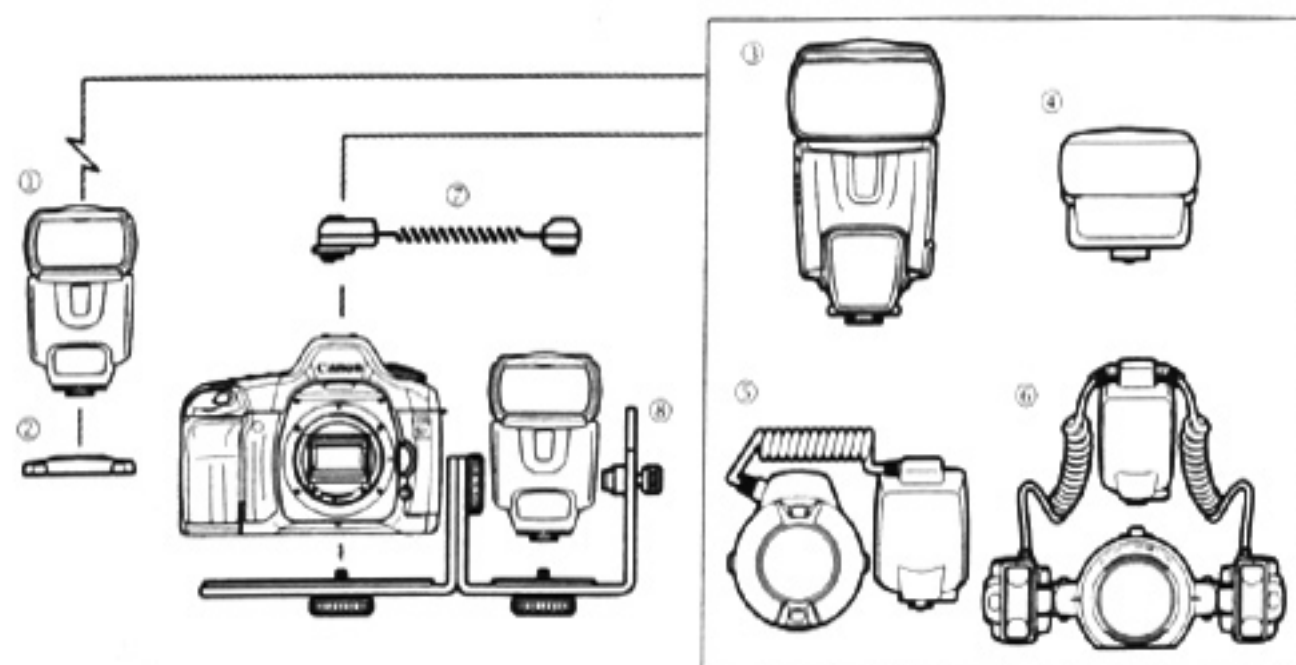
可以使用从属单元手动设置手动闪光。在以下情况下进行：

- (1) 就像使用影楼闪光灯一样，在您使用从属单元分别设置闪光输出以进行无线或手动闪光时。
- (2) 在您使用闪光灯信号发射器ST-E2进行无线或手动闪光时。



- 按<MODE>按钮2秒。
- ▶ <M>将闪烁。
- 设置手动闪光输出(第19页)。

430EX系统



- ① 闪光灯430EX (从属单元)
- ② 微型基座 (430EX随附)
- ③ 闪光灯580EX (机载/主控单元)
- ④ 闪光灯信号发射器ST-E2

设置为从属单元的430EX的专用无线控制信号发射器

- ⑤ 微距环形闪光灯MR-14EX / ⑥ 微距双灯头闪光灯MT-24EX

用于微距摄影。兼容无线闪光，并可以与430EX从属单元一起使用。

- ⑦ 离机热靴连线2

用于在60厘米 / 2英尺范围内将430EX连接到相机，可以使用所有EOS相机的自动功能。

- ⑧ 闪光灯支架SB-E1

SB-E1仅在部分国家提供。

故障排除

有问题吗？请参阅下表。

不能从相机卸下闪光灯。

- 闪光灯固定座锁定销未收回。
 - ▶ 卸下闪光灯前完全松开锁定环。(第9页)

闪光灯不闪光。

- 电池安装方向错误。
 - ▶ 以正确的方向安装电池。(第8页)
- 闪光灯的内置电池耗尽。
 - ▶ 如果闪光灯回电时间是30秒或更长，请更换电池。(第8页)
- 将闪光灯牢固地安装在相机上。
 - ▶ 将闪光灯的固定座牢固地安装在相机上。(第9页)
- 闪光灯和相机的电子触点变脏。
 - ▶ 请清洁触点。(第9页)

从属单元不闪光。

- 从属单元的无线选择按钮没有被设为<SLAVE>。
 - ▶ 将其设为<SLAVE>。(第24页)
- 从属单元位置不正确。
 - ▶ 将从属单元置于主控单元的信号传输范围内。(第26页)
 - ▶ 将从属单元传感器朝向主控单元。(第26页)

电源自动关闭。

- 90秒无操作后，自动电源关闭功能生效。
 - ▶ 半按快门按钮或按测试闪光按钮。(第10页)

整个液晶显示屏闪烁。

- 广角散光板被拉出用于反射闪光。
 - ▶ 收回广角散光板。(第18页)

照片的边缘或底部暗淡。

- 当您手动设置闪光覆盖范围时，设置值大于镜头焦距，导致边缘暗淡。
- ▶ 设置闪光覆盖范围小于镜头焦距或将其设置为自动变焦。(第18页)
- 如果仅照片底部暗淡，说明您离被摄体太近了。
- ▶ 请与被摄体保持至少0.7米 / 2.3英尺。

闪光曝光不足或过度。

- 照片中存在反光强烈的物体(玻璃窗户等)。
- ▶ 使用闪光曝光锁。(第15页)
- 被摄体色彩太深或太浅。
- ▶ 设置闪光曝光补偿。对于暗的被摄体，设置减少闪光曝光。而对于明亮的被摄体，设置增加闪光曝光。(第14页)
- 使用高速同步。
- ▶ 使用高速同步，有效的闪光范围会更小。确保被摄体位于显示的有效闪光范围内。(第16页)

照片非常模糊。

- 拍摄模式被设为<Av>，且场景很暗。
- ▶ 使用三脚架或将拍摄模式设置为<P>。(第12页)

规格

• 类型

类型:	机载, E-TTL II / E-TTL / TTL 自动闪光闪光灯
兼容相机:	A 型 EOS 相机 (E-TTL II / E-TTL 自动闪光) B 型 EOS 相机 (TTL 自动闪光)
闪光指数:	43/141 (105mm 焦距, ISO 100, 以米 / 英尺为单位)
闪光覆盖范围:	24-105 毫米 (使用广角散光板为 14 毫米) • 自动变焦 (自动设置适合镜头焦距和图像感应器大小的闪光覆盖范围) • 手动变焦 • 闪光灯头旋转 (反射闪光)
闪光持续时间:	普通闪光: 1.2 毫秒或更短
色温信息传输:	闪光色温信息传输到相机

• 曝光控制

曝光控制类型:	E-TTL II / E-TTL / TTL 自动闪光, 手动闪光
闪光范围 (使用 EF50mm f/1.4 镜头, ISO 100):	普通闪光: 约 0.7 - 24.3 米 / 2.3 - 79.7 英尺 高速同步: 约 0.7 - 12 米 / 2.3 - 39.4 英尺 (于 1/250 秒时)
闪光曝光补偿:	手动, 在 ± 3 档间以 1/3 档或 1/2 档为增量调节
闪光曝光锁:	使用 <FE L> 按钮或 <★> 按钮
高速同步:	具备
闪光曝光确认:	闪光曝光确认指示灯亮起

• 闪光灯回电 (使用 AA 型碱性电池)

回电时间 / 闪光准备就绪指示灯:	普通闪光: 3.7 秒 / 红色指示灯亮起
----------------------	-----------------------

• 无线闪光

传输方法:	光学脉冲传送
频道:	4
无线选项:	关闭、从属单元
传输范围 (约):	接收角度: 水平 $\pm 40^\circ$, 垂直 $\pm 30^\circ$
从属单元准备就绪指示灯:	自动对焦辅助光闪烁
造型闪光:	使用相机的景深预视按钮进行闪光

• 自定义功能:

6 (12 项设置)

• 自动对焦辅助光

可联动的自动对焦点: 1-9个自动对焦点(28毫米或更长焦距)

有效范围(约): 中央: 0.7 - 10米 / 2.3 - 32.8英尺

边缘: 0.7 - 5米 / 2.3 - 16.4英尺

• 电源

内置电源: 4节AA型碱性电池

*还可以使用AA型镍氢(Ni-MH)或锂电池

电池寿命

(大约的闪光次数): 200-1400次闪光(使用AA型碱性电池)

节能: 90秒无操作后电源关闭(设置为从属单元时为60分钟)

• 尺寸

(宽×高×深): 72×122×101毫米 / 2.8×4.8×4.0英寸

• 重量: 330g / 11.6盎司(仅闪光灯, 不包括电池)

- 所有的规格均基于佳能测试标准。
- 产品规格及外观如有更改, 恕不另行通知。

手动闪光指数(GNo.) (ISO 100, 以米/英尺为单位)

闪光输出	闪光覆盖范围(毫米)							
	14	24	28	35	50	70	80	105
1/1	11/ 36.1	25/ 82	27/ 88.6	31/ 101.7	34/ 111.5	37/ 121.4	40/ 131.2	43/ 141.1
1/2	7.8/ 25.6	17.7/ 58.1	19.1/ 62.7	21.9/ 71.9	24/ 78.7	26.2/ 86	28.3/ 92.8	30.4/ 99.7
1/4	5.5/ 18	12.5/ 41	13.5/ 44.3	15.5/ 50.9	17/ 55.8	18.5/ 60.7	20/ 65.6	21.5/ 70.5
1/8	3.9/ 12.8	8.8/ 28.9	9.5/ 31.2	11/ 36.1	12/ 39.4	13.1/ 43	14.1/ 46.3	15.2/ 49.9
1/16	2.8/ 9.2	6.3/ 20.7	6.8/ 22.3	7.8/ 25.6	8.5/ 27.9	9.3/ 30.5	10/ 32.8	10.8/ 35.4
1/32	1.9/ 6.2	4.4/ 14.4	4.8/ 15.7	5.5/ 18	6/ 19.7	6.5/ 21.3	7.1/ 23.3	7.6/ 24.9
1/64	1.4/ 4.6	3.1/ 10.2	3.4/ 11.2	3.9/ 12.8	4.3/ 14.1	4.6/ 15.1	5/ 16.4	5.4/ 17.7

使用 B 型相机

如果430EX闪光灯配合B型相机(TTL自动闪光相机)使用, 请注意以下可用功能及限制。

当B型相机与设置为自动闪光的430EX配合使用时, <TTL>将显示在闪光灯液晶显示屏上。

所有B型相机可用的功能

配置	可用功能
机载拍摄	TTL自动闪光
	闪光曝光补偿
	手动闪光
	第二帘幕同步
无线闪光	手动闪光
	频闪闪光

所有B型相机不可用的功能

- E-TTL II / E-TTL 自动闪光
- 闪光曝光锁
- 高速同步(FP闪光)
- 使用无线闪光进行自动闪光
- 使用多灯无线闪光设置闪光光比

某些B型相机不可用的功能

- EOS 750/850: 频闪闪光、第二帘幕同步、无线闪光

Canon

此使用手册的出版日期是2005年7月。关于此日期后上市的系统附件与相机的兼容性的详细信息，请与最近的佳能维修中心联系。

Canon

CANON INC. 30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

U.S.A. ——— CANON U.S.A. INC.

For all inquiries concerning this camera, call toll free in the U.S.
1-800-OK-CANON or write to: Customer Relations, Canon U.S.A., Inc.
One Canon Plaza, Lake Success, N.Y. 11042-1198

CANADA ——— CANON CANADA INC. HEADQUARTERS

6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 1P7, Canada

CANON CANADA INC. MONTREAL BRANCH

5990, Côte-de-Liesse, Montreal Québec H4T 1V7, Canada 1010

CANON CANADA INC. CALGARY OFFICE

2828, 16th Street, N.E. Calgary, Alberta T2E 7K7, Canada

For all inquiries concerning this camera, call toll free in Canada
1-800-OK-CANON

EUROPE, ——— CANON EUROPA N.V.

AFRICA & Bovenkerkerweg 59-61, P.O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands

MIDDLE EAST CANON COMMUNICATION & IMAGE FRANCE S.A.

102, Avenue du Général de Gaulle 92257 La Garenne-Colombes Cedex, France

CANON UK LTD.

Woodhatch Reigate Surrey RH2 8BF, United Kingdom

CANON DEUTSCHLAND GmbH

Europark Fichtenhain A10, 47807 Krefeld, Germany

CANON ITALIA S.p.A.

Via Milano 8 I-20097 San Donato Milanese, Milano, Italy

CANON Schweiz AG

Geschäftsbereich Wiederverkauf, Industriestrasse 12, CH-8305 Dietlikon, Switzerland

CANON G. m. b. H.

Oberlaaerstrasse 233, 4th floor, 1100 Wien, Austria

CANON España, S. A.

C/Joaquín Costa, 41, 28002 Madrid, Spain

SEQUE Soc. Nac. de Equip., Lda.,

Praça da Alegria, 58, 2º, 1269-149 Lisboa, Portugal

CENTRAL & ——— CANON LATIN AMERICA, INC. DEPTO DE VENTAS

SOUTH AMERICA 703 Waterford Way Suite 400 Miami, FL 33126 U.S.A.

CANON LATIN AMERICA, INC. CENTRO DE SERVICIO Y REPARACION

Apartado 2019, Zona Libre de Colón, República de Panamá

ASIA ——— CANON HONGKONG CO., LTD.

19/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

CANON SINGAPORE PTE. LTD.

1 HarbourFront Avenue #04-01 Keppel Bay Tower Singapore 098632

OCEANIA ——— CANON AUSTRALIA PTY. LTD.

1 Thomas Holt Drive, North Ryde, N.S.W. 2113, Australia

CANON NEW ZEALAND LTD.

Akoranga Business Park, Akoranga Drive, Northcote, Auckland, New Zealand

JAPAN ——— CANON SALES CO., INC.

16-6, Kohnan 2-chome, Minato-ku, Tokyo 108-8011, Japan